

#### Main-d'œuvre

Tom Atterton,  
coprésident, Main-d'œuvre  
Hamilton & District Labour Council

Bryan Adamczyk  
Métallurgistes unis d'Amérique

Don Fraser  
Hamilton & District Labour Council

Joanne Webb  
Syndicat canadien de la  
fonction publique

Joe Beattie  
Conseil des métiers de la construction  
de l'Ontario, Hamilton-Brantford

Keith Bates  
Syndicat des employés et employées  
de la fonction publique de l'Ontario

#### Entreprises

Ivan Buzzelli, coprésident, Affaires  
commerciales

Right Management Consultants

Rod Eastman  
Dofasco Inc.

Lynn Besse  
Hamilton Health Sciences

Paul Copcutt  
Square Peg Solution

Joe Bucci  
Joseph Photographer

#### Éducateurs/Formateurs

Carolyn Gray  
Collège Mohawk

Leo Normandeau  
Active Learning Solutions

#### Francophones

Claudette Mikelsons  
L'Association canadienne-française  
de l'Ontario

#### Femmes

Sharon Marafon  
Employment Now/Call Centre  
Training Program

#### Minorités visibles

Morteza Jafarpour  
Settlement Integration Services  
Organization

#### Personnes handicapées

Brad Spencer  
PATH Employment Services

#### Membres d'office

Gillian Hendry  
Ville de Hamilton

Jan Potts  
Service Canada

Lauri Cunningham  
Ministère de la Formation et des  
Collèges et Universités

#### Personnel

Judy Travis,  
directrice exécutive

Simone Saunders,  
Projets et communications

Norma Lindner,  
adjointe

Deanna Parsons,  
Placement carrière-été

# 2006 Rapport à la communauté



Ivan Buzzelli  
Coprésident, Entreprises



Tom Atterton  
Coprésident, Main-d'œuvre



Judy Travis  
Directrice exécutive

Bonjour à tous,

Le rapport à la communauté annuel permet à la CCFH d'informer la population de Hamilton au sujet de ses activités de perfectionnement de la main-d'œuvre au cours de l'année écoulée, ainsi que de présenter l'orientation de ses projets pour 2006.

À l'intérieur de cette édition, vous découvrirez les projets et les partenariats qui sont issus des priorités de la main-d'œuvre cernées par les participants lors de la réunion communautaire sur les tendances, les possibilités et les priorités (TPP) qui a eu lieu en juin 2004. Toutes les publications mentionnées sont disponibles sur notre site Web à [www.htab.ca](http://www.htab.ca). Venez souvent nous voir en ligne afin d'obtenir une liste des nouveaux événements ainsi que des mises à jour sur les projets.

En novembre dernier, plus de 125 personnes ont assisté à la réunion communautaire annuelle sur les TPP de la CCFH dans le but d'évaluer les priorités et les possibilités actuelles du marché du travail à Hamilton. Le rapport sur les TPP en est le résultat. Il servira de base à la planification stratégique par la CCFH et de nombreux autres organismes au cours des prochains douze mois.

Parmi les neuf projets possibles, la CCFH concentrera ses efforts de perfectionnement de la main-d'œuvre sur les priorités suivantes cernées par la communauté en 2006 :

- les compétences essentielles pour accéder au marché du travail;
- la formation en apprentissage et les métiers spécialisés;
- la planification et le perfectionnement de la main-d'œuvre;
- les immigrants.

Le rapport sur les TPP de 2006 incluant toutes les priorités cernées et mesures proposées est disponible en français et en anglais sur notre site Web.

Alors que nous entamons une nouvelle saison de projets, nous souhaitons remercier les partenaires et les commanditaires qui ont généreusement appuyé la CCFH en 2005. Nous remercions également nos directeurs qui se lancent dans de nouveaux projets Bryan, Leo et Claudette.

Nous vous souhaitons la meilleure des chances en 2006 et espérons vous rencontrer lors de la réunion communautaire sur les TPP qui se tiendra à l'automne.

Ivan Buzzelli  
Coprésident, Entreprises

Tom Atterton  
Coprésident, Main-d'œuvre



## La CCFH au sein de la communauté

La CCFH est fière d'avoir appuyé les initiatives communautaires suivantes liées au marché du travail en 2005 :

### L'initiative

Skilled Trades Employer Recognition Breakfast

Explore the HHYPÉ

School to Work Transition Conference

Lifelong Learning Week

Careerapalooza

TECH 2005

Skills Development Flagship Committee

HR Matters

Immigrant Skills Workplace Integration Project

Inventaire des programmes et services

### Site Web

[www.iechamilton.on.ca](http://www.iechamilton.on.ca)

[www.hamiltonhealthsciences.ca](http://www.hamiltonhealthsciences.ca)

[www.iechamilton.on.ca](http://www.iechamilton.on.ca)

[www.abea.on.ca](http://www.abea.on.ca)

[www.iechamilton.on.ca](http://www.iechamilton.on.ca)

[www.htab.ca](http://www.htab.ca)

[www.vision2020.hamilton.ca](http://www.vision2020.hamilton.ca)

[www.hrmattershamilton.ca](http://www.hrmattershamilton.ca)

[www.sprc.hamilton.on.ca](http://www.sprc.hamilton.on.ca)

[www.ips.iwin.ca](http://www.ips.iwin.ca)



## Les entreprises, la main-d'œuvre et la communauté : Partenaires du perfectionnement de la main-d'œuvre

Fondée en 1997, la Commission consultative sur la formation à Hamilton compte parmi les vingt et une commissions de formation en Ontario. La CCFH est un organisme à but non lucratif qui mise sur l'expertise d'un vaste groupe représentatif de notre collectivité pour déterminer et aborder de façon plus adéquate les besoins actuels et éventuels du marché du travail.

### À CCFH, nous ...

- brosons un tableau des tendances, possibilités et priorités du marché du travail de Hamilton
- déterminons les pénuries de main-d'œuvre qualifiée et les besoins futurs en formation
- communiquons les résultats de nos recherches à la collectivité afin de faciliter la planification et la formation de la main-d'œuvre
- entreprenons des projets et établissons des partenariats qui se penchent sur les questions propres à la main-d'œuvre



Hamilton Training Advisory Board

Commission consultative sur la formation à Hamilton

Hamilton City Centre, 77, rue James Nord, Unité 1117  
Hamilton (Ontario) Canada L8R 2K3

Financée par

Téléphone : 905.521.5777

Télécopieur : 905.521.9309

Courriel [info@htab.ca](mailto:info@htab.ca)

Site Web : [www.htab.ca](http://www.htab.ca)

[www.htab.ca](http://www.htab.ca)



Les entreprises, la main-d'œuvre et la communauté

## Partenaires communautaires de 2005

About Town Event & Meeting Planners

Active Learning Solutions

Adult Basic Education Association

L'Association canadienne-française de l'Ontario

CARE for Nurses

Centre for Research and Education in Human Services

Ville de Hamilton

Collège Boréal

Ordre des infirmières et infirmiers

Dofasco Inc.

Employment Now / Call Centre Training Program

Chambre de commerce de Flamborough

Comités d'adaptation de la main-d'œuvre de Hamilton

Chambre de commerce de Hamilton

Services d'interprétation culturelle de Hamilton

Conseil du travail du district de Hamilton

Hamilton Health Sciences

Hamilton Wentworth Catholic District School Board

Hamilton Wentworth District School Board

HR Matters

Human Resources Professionals Association of Ontario

RHDCC – Programme Placement carrière-été

Industry Education Council of Hamilton

Marrek Solutions Inc.

Collège Mohawk

PATH Employment Services

Perris Training & Development

Regional Analytics Inc.

St. Joseph Immigrant Women's Centre

Settlement and Integration Services de l'Ontario

Skilled Trades Alliance

Conseil de planification sociale et de recherche

Square Peg Solution

Chambre de commerce de Stoney Creek

Strengthening Hamilton's Community Initiative

## Commanditaires des projets de 2005

Forces canadiennes

Bureau canadien des ressources humaines en technologie

Hamilton Wentworth Catholic District School Board

Hamilton Wentworth District School Board

Ministère de la Formation et des Collèges et Universités

Collège Mohawk

Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario

Service Canada

Réussite des élèves

Fondation Trillium

## Human Resources Needs of Small- and Medium-Sized Enterprises in Hamilton/ Les besoins en ressources humaines des petites et moyennes entreprises à Hamilton

La CCFH examine les connaissances et les besoins en ressources humaines des employeurs.

Une recherche effectuée auprès de plus de 800 petites et moyennes entreprises a révélé que les quatre principales préoccupations en matière de ressources humaines sont le recrutement, la santé et la sécurité, la planification de la relève et la pénurie de main-d'œuvre. Tous les employeurs ont admis que la formation continue est la clé de la productivité et qu'il s'agit d'une priorité pour les activités de planification et de perfectionnement de la main-d'œuvre de la CCFH. Pour obtenir un profil des

petites et moyennes entreprises de Hamilton et connaître leurs besoins en ressources humaines et en formation, allez à [www.htab.ca](http://www.htab.ca).

## “You Are Here”: Directions to Re-employment/ « Vous êtes ici » : La route à suivre vers le réembauchage

La CCFH présente une conférence pour les travailleurs mis à pied.

Une recherche indique que les travailleurs mis à pied font face à d'importants obstacles lorsqu'ils tentent de réintégrer le marché du travail. La CCFH a pris les devants en présentant une conférence pour les travailleurs mis à pied qui tient compte de leurs besoins précis. Des ateliers portant sur les techniques de recherche d'emploi, les ressources communautaires en emploi, les techniques permettant de faire face à une perte d'emploi et la mise en valeur de l'expérience mûre ont été conçus pour lancer la recherche d'emploi des participants. Une recherche sur l'adaptation des employés à Hamilton est disponible sur le site Web de la CCFH à [www.htab.ca](http://www.htab.ca).

## Hamilton's Immigration Summit: Connecting the Dots/ Sommet sur l'immigration de Hamilton : Relier les points

La CCFH dirige l'élaboration communautaire d'une stratégie sur l'immigration.

Les immigrants représentent 82 % de la croissance de la main-d'œuvre à Hamilton. La CCFH a pris l'initiative avec ce sommet afin de souligner les services actuellement offerts à cette population et de trouver des idées pour les améliorer et les accroître. Environ 135 personnes ont participé à l'élaboration d'une stratégie pratique sur l'immigration qui aborde des questions comme l'accréditation et la délivrance de permis, l'acquisition de compétences et la formation linguistique, l'établissement et l'accès à l'emploi. Visitez [www.htab.ca](http://www.htab.ca) pour obtenir les comptes rendus sur le sommet.

## Immigrant Skills Research/ Recherche sur les compétences des immigrants

La CCFH examine les compétences des immigrants à Hamilton.

Entre 1996 et 2005, 8 000 professionnels et personnes de métier ont immigré à Hamilton. Le comité Immigrant and Refugee Employment Services de la CCFH voulait connaître les compétences qu'ils ont à offrir à notre collectivité et la mesure dans laquelle celles-ci sont utilisées. Ce projet de recherche examine les compétences des immigrants aux niveaux national, provincial et local et propose une stratégie visant à faciliter l'embauche des immigrants à Hamilton. Des PDF de ces rapports sont disponibles à [www.htab.ca](http://www.htab.ca).

## Making Cent\$ of Apprenticeship/ Mettre à profit la formation en apprentissage

La CCFH démystifie les mesures incitatives à la formation pour les employeurs.

Les mesures incitatives à la formation ne font pas que réduire le fardeau financier des employeurs pour la formation. Elles représentent un investissement à court terme dans l'acquisition à long terme d'employés compétents. Soixante-quinze employeurs ont assisté à une présentation de la CCFH qui a démystifié les mesures incitatives à la formation des métiers spécialisés, dont le nouveau crédit d'impôt pour la formation en apprentissage, le Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario (PAJO), Connexion Emploi et le crédit d'impôt pour l'éducation coopérative (CIEC).

Un résumé de ces mesures incitatives est disponible à [www.htab.ca](http://www.htab.ca).

## Where Does Hamilton Work?/ Où Hamilton travaille-t-elle?

La CCFH établit le profil des options d'emploi pour les travailleurs mis à pied.

La CCFH a élaboré un guide de ressources pour l'emploi à Hamilton afin d'aider les travailleurs licenciés dans leur recherche d'emploi. Ce guide établit le profil des employeurs et des nombreuses possibilités de carrière, classés selon le modèle des huit « groupes d'innovation » de la Ville de Hamilton. Visitez [www.htab.ca](http://www.htab.ca) pour télécharger ce guide convivial sur les options d'emploi à Hamilton.

## Pathway to the Trades/ L'accès aux métiers

La CCFH informe les jeunes au sujet des carrières dans les métiers spécialisés.

Quelle meilleure façon y a-t-il d'informer les jeunes au sujet de leurs options de carrière que de les leur montrer? Pour informer des élèves de la 7e et de la 8e année au sujet des carrières dans les métiers spécialisés, la CCFH a produit un DVD interactif montrant des participants au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario, des apprentis et des gens de métier en train d'accomplir diverses tâches au travail. Le DVD répond aux questions sur la manière d'accéder à une carrière dans les métiers spécialisés et encourage leur exploration. Pour obtenir des renseignements, envoyez un courriel à [info@htab.ca](mailto:info@htab.ca).

## Immigrant Skills E-Bulletins/ Bulletins électroniques sur les compétences des immigrants

La CCFH informe les employeurs au sujet des compétences des immigrants.

Une recherche indique que Hamilton a besoin des compétences des immigrants pour faire avancer son économie et renforcer sa communauté. Le comité Immigrant and Refugee Employment Services de la CCFH a produit une série de bulletins électroniques visant à informer les employeurs sur la manière de mettre à profit le bassin de talents des immigrants à Hamilton. Des sujets comme les compétences linguistiques, la reconnaissance des titres de compétence, l'expérience de travail et la culture du lieu de travail sont présentés dans un format qui tient compte des employeurs. Les bulletins électroniques sont disponibles en ligne à [www.htab.ca](http://www.htab.ca).

## TOP Report/ Rapport sur les TPP

Rapport sur les tendances, les possibilités et les priorités (TPP)

Le rapport sur les TPP est le résultat d'un processus de planification communautaire annuel visant à déterminer les questions prioritaires du marché du travail à Hamilton.

Il propose des mesures et des partenariats pour la prochaine année. Le rapport sur les TPP est au centre des activités de la CCFH et, en 2005, il a dirigé notre attention sur les questions prioritaires suivantes :

- Les compétences des immigrants
- Une recherche sur l'adaptation
- La formation en apprentissage et les métiers spécialisés
- La planification et le perfectionnement de la main-d'oeuvre

Voyez le rapport sur les TPP en ligne à [www.htab.ca](http://www.htab.ca)